D’où viennent les traditions de Pâques ?

Petits et grands aiment les fêtes de Pâques pour aller à la chasse aux œufs et se gaver de chocolats. Mais d’où viennent ces coutumes ?

Si Pâques est avant tout une fête religieuse, elle est également païenne. Dans la religion juive, Pâques célèbre l’exode des Juifs hors d’Egypte. A cette occasion, les juifs mangent de l’agneau. Dans la religion chrétienne, Pâques sert à commémorer la résurrection de Jésus Christ. Cette fête marque également la fin des quarante jours de carême. Dans les traditions païennes, on retrouve une fête similaire qui célèbre l’arrivée du printemps.

Pourquoi des œufs ?
L’œuf est le symbole de la fête de Pâques. Dès l’antiquité, chez les Egyptiens et les Perses, l’œuf était un symbole de fécondité et de renouveau. Un porte-bonheur que les gens s’offraient au printemps. Par ailleurs, au Moyen-Age, il était interdit de manger des œufs durant le carême. Ainsi, les gens s’offraient les œufs accumulés durant quarante jours. Ce qui explique la forme que l’on a donné plus tard aux chocolats que l’on mange à Pâques. A partir du XVème siècle, les fidèles se sont mis à peindre et à décorer les œufs. Une tradition qui est encore très présente dans l’Est de l’Europe.

D’où vient la tradition des cloches ?
Il est interdit de faire sonner les cloches des églises entre le Jeudi Saint et le dimanche de Pâques, en signe de deuil. Les parents racontaient alors à leurs enfants qu’elles étaient parties se faire bénir par le Pape à Rome. Elles se remettent ensuite à carillonner pour annoncer la résurrection du Christ en apportant des œufs en chocolat qu’elles sèment dans les jardins.

Et les lapins ?
Si dans la plupart des pays, lorsqu’on évoque les œufs, on pense à la poule, dans la tradition germanique, c’est le lapin qui symbolise la fertilité et le printemps. Ainsi, dans certains territoires comme l’Allemagne, les pays anglophones ou encore la France, le lapin est le symbole de Pâques.

Pourquoi mange-t-on du chocolat ?
A partir du XIXème siècle, on a remplacé les œufs que l’on s’offrait par du chocolat. Après quarante jours de privations alimentaires, durant lesquels il est interdit de manger des sucreries, il est à nouveau permis de manger du chocolat. Avec modération, toutefois.

D'où viennent les traditions de Pâques ?
Vocabulaire

Aller à la chasse à… = aller chasser… : to go hunting…
Se gaver de… : to stuff oneself with…, to binge on…
Une coutume = une tradition: custom, tradition
Avant tout : first and foremost
Païen, païenne = non religieux : pagan, non-religious
L'exode / l'émigration des Juifs hors d'Egypte :
the exodus / the emigration of the Jewish people out of Egypt
De l'agneau: some lamb
Ça sert à (faire…) : it is (used) to (do…)
Le carême: lent, fast
Dès… : from, starting from, as early as…
Chez les (Egyptiens) : with the (Egyptians)
La fécondité: fertility
Le renouveau: renewal, revival, comeback
Un porte-bonheur: lucky charm
S'offrir: to give each other (as present)
Par ailleurs = de plus = en outre : in addition, furthermore
Au Moyen-Age: in the Middle Age
Accumulé: accumulated, piled up, gathered
La forme: the shape
A partir de : from
Un fidèle : believer, faithful, follower
Se mettre à faire quelque chose = commencer à faire qq.chose : to start / begin doing s.thing
Se remettre à faire quelque chose = recommencer à faire qq.chose : to start / begin again
Peindre : to paint
Il est interdit de faire…: it is forbidden to do…
Faire sonner les cloches des églises : to have the church bells ring
Le Jeudi Saint : holly Thursday
En signe de deuil: in mourning
Raconter: tell, relate, narrate
Alors: then
Se faire bénir par le Pape à Rome : to get blessed by the Pope in Rome
Carillonner: to peal
Semer: to sow, scatter
Dans la plupart des pays : in most countries
Lorsqu'on évoque = quand on évoque : when we evoke, mention, bring up, allude to
La tradition germanique = la tradition allemande : the German tradition
Une privation alimentaire : food deprivation
Durant lesquels = pendant lesquels : during which
Une sucrerie : sweet, candy
À nouveau: once again
Il est permis de (faire…) = il est autorisé (de faire…) : it is permitted / allowed (to do…)
Avec modération, toutefois : in moderation, however